

COMIENZA EL CONCILIO ECUMENICO VATICANO II

ASISTEN UNOS DOS MIL QUINIENTOS PADRES CONCILIARES PROCEDENTES DE TODOS LOS PAISES DE LA TIERRA

EN EL SOLEMNE ACTO ESTUVIERON REPRESENTADOS 85 GOBIERNOS

S. S. Juan XXIII presidió la Santa Misa y los diversos ritos previos a la magna Asamblea

Miles y miles de fieles rodearon con empujido fervor al Pontífice

La primera Congregación general se celebrará mañana, sábado



Ciudad del Vaticano. — Dos momentos del solemne acto de inauguración del II Concilio Vaticano en la Basílica de San Pedro. A la izquierda vemos a Su Santidad, Juan XXIII, orando durante la misa del Espíritu Santo. A la derecha, un aspecto de la tribuna ocupada por las misiones oficiales. Señalados por las flechas podemos ver a los ministros de Asuntos Exteriores y Justicia, integrantes de la representación española, que preside el primero. Junto a ellos aparecen a la izquierda, el presidente de la República italiana, Segni y el jefe del Gobierno, Fanfani.—(Telefoto Europa Press)

Amplia repercusión universal del trascendental acontecimiento

Ciudad del Vaticano. — El Concilio Ecuménico Vaticano II, XXI de la Historia de la Iglesia de Cristo, ha sido inaugurado solemnemente en la Basílica de San Pedro. La ceremonia ha estado precedida por una impresionante procesión de cerca de dos mil quinientos Padres conciliares, que representaban a todos los países de la Tierra y a todos los grados de la jerarquía, desde los Cardenales y Patriarcas, hasta los simples religiosos. Estos últimos eran los superiores de las Ordenes monásticas, mendicantes, clero regular o congregaciones religiosas.

La jornada de apertura del Concilio se inició bajo una ligera llovizna.

Seguido de los Prelados de su antecámara, el Sumo Pontífice abandonó sus habitaciones privadas poco después del amanecer, para trasladarse a la sala de Paramentos, situada en el primer piso del Vaticano, donde se revistió de los ornamentos sagrados y de la capa blanca. Después de recibir la mitra blanca, al igual que los Cardenales que le acompañaban poco después, el Padre Santo se dirigió a la Capilla Paulina y se arrodilló ante el Santísimo Sacramento. Una vez efectuado el acto de incensar la sagrada Hostia, Su Santidad, entonó con voz firme el himno mariano "Ave Maris Stella", con el que comienzan las grandes ceremonias pontificias.

LAS CAMPANAS DE LA CRISTIANIDAD, A VUELO
En ese momento las campanas de la Basílica Vaticana repicaron para anunciar la iniciación del Concilio, lo mismo que todas las de las iglesias de Roma y del mundo católico.

Mientras que los coros vaticanos acompañaban el "Ave Maris Stella", Su Santidad el Papa se situó en la silla gestatoria, que fue alzada por doce sedarios, con cascara en damasco carmesí, para dirigirse a la gran escalera del Bel Bernini, que conduciría al cortejo pontificio hasta el portón de bronce.

Los Padres conciliares, precedidos de Prelados con sotana violeta —uno de los cuales portaba el incensario— y llevando todos la mitra blanca y revestidos de capa, iniciaron la marcha hacia la plaza de San Pedro.

Una enorme muchedumbre se agolpaba en la gran plaza desde el amanecer, detrás de una doble fila de sacerdotes de Roma, que formaban la ruta por la cual desfilaría la impresionante procesión única en el Mundo y en la Historia, y que iba encabezada por un paje de la Guardia Noble de Su Santidad, con sus relucientes cascos y penachos blancos.

CLAMOR DE LA MULTITUD
Mientras tanto, en el interior del Palacio apostólico, se había producido una gran novedad: el Padre Santo había renunciado en el último instante a utilizar la silla gestatoria, por lo que marchó a pie hasta poco antes del portón de bronce, que pone en comunicación el recinto vaticano con la plaza de San Pedro. Seguido muy de cerca por los Cardenales Alfredo Ottaviani y Alberto di Jorio, el Sumo Pontífice, descendió lentamente, pero con paso firme, a través de la plaza.

(Pasa a quinta página)

"LA DEFENSA Y PROPAGACION DE LA VERDAD PRINCIPAL OBJETIVO DEL CONCILIO ECUMENICO"

"Debe promoverse la unidad de la familia cristiana y humana"

"Hemos de corresponder a las exigencias actuales y a las necesidades de los diferentes pueblos"... "La Iglesia quiere mostrarse Madre amable, benigna, paciente y llena de misericordia para los hijos separados de ella"

TRANSCENDENTAL DISCURSO DEL SANTO PADRE EN LA BASILICA DE SAN PEDRO

Ciudad del Vaticano. — Texto íntegro de la alocución de Su Santidad el Papa en la apertura del Concilio Ecuménico Vaticano II.
Venerables hermanos: Hoy la Santa Madre Iglesia se regocija porque en virtud de un regalo especial de la providencia divina ha alborado el día tan deseado en que el Concilio Ecuménico Vaticano II se inaugura solemnemente aquí junto al sepulcro de San Pedro con la protección de la Virgen Santísima de quien en esta fecha se celebra la fiesta de su Maternidad Divina.

LOS CONCILIOS ECUMENICOS EN LA IGLESIA
La sucesión de los diversos Concilios celebrados hasta ahora —tanto los 20 Concilios Ecuménicos como los innumerables Concilios provinciales y regionales que no dejan de tener también su importancia— atestiguan claramente la vitalidad de la Iglesia Católica y señalan los puntos luminosos de su Historia. El gesto del más reciente y humilde sucesor de San Pedro, que os habla, al convocar esta solemnísimas Asamblea tiene la finalidad de afirmar una vez más la continuidad del magisterio eclesástico para presentarlo, de una forma excepcional, a todos los hombres de nuestro tiempo teniendo en cuenta las desviaciones, las exigencias y las oportunidades de la Edad Moderna.

Es muy natural que al iniciarse el Concilio universal nos sea grato dirigir una mirada al pasado como para recoger sus voces cuyo eco alentador queremos volver a escuchar unido al recuerdo y a los méritos de nuestros predecesores antiguos o recientes: voces solemnes y venerables de Oriente y de Occidente del siglo IV al Medioevo, y de entonces a la época moderna, las cuales han transmitido el testimonio de aquellos Concilios; voces que proclaman con fervor perenne el triunfo de esta Institución divina y humana que

es la Iglesia de Cristo, de Quien ha recibido el nombre, la gracia y el significado.

Mas, junto a estos motivos de júbilo espiritual, es cierto, sin embargo, que sobre esta Historia se extiende, a través de más de diez y nueve siglos una nube de tristezas y de pruebas. Por algo el anciano Simón dijo a María, Madre de Jesús, aquella profecía que ha sido y sigue siendo verdadera: "Este (Niño) está puesto para riña y resurgimiento de muchos en Israel y como señal de contradicción" (Luc. 2, 34). Y el mismo Jesús, hecho adulto, fijó bien claramente la postura sucesiva del Mundo con respecto a su persona a lo largo de los siglos en aquellas misteriosas palabras: "Quien a vosotros escucha a Mi me escucha." (Ib. 10, 16). Y con aquellas otras, citadas por el mismo evangelista: "Quien no está conmigo está contra Mi y quien no recoge conmigo desparanará" (Ib. 11, 23).

El gran problema planteado al Mundo queda en pie tras casi dos mil años. Cristo, radiante siempre en el centro de la Historia y de la vida; los hombres o están con El y con su Iglesia y en tal caso gozan de la luz de la bondad, del orden y de la paz o bien están sin El, o contra El, y deliberadamente contra su Iglesia con la consiguiente confusión y aspeza en las relaciones humanas y con persistentes peligros de guerras fratricidas.

Los Concilios Ecuménicos siempre que se celebran son una actuación solemne de la unión de Cristo y de su Iglesia y conducen, por eso mismo, a una irradiación universal de la Verdad, a la recta dirección de la vida individual, familiar y social, al robustecimiento de las energías espirituales en elevación constante hacia los bienes verdaderos y eternos.

(Pasa a cuarta página)



Su Santidad Juan XXIII, en la silla gestatoria, en el interior de la Basílica de San Pedro. (Telefoto Europa-Press)

Próximo viaje de Adenauer a Washington

Parece que las tropas realistas del Yemen avanzan victoriosas

Despegue del primer avión atómico de la Marina francesa

Tolón (Francia). — El presidente De Gaulle ha presenciado hoy en esta base naval el despegue del primer bombardero atómico de la Marina francesa, catapultado desde la cubierta del portaaviones "Clemenceau".

El aparato está diseñado para transportar bombas atómicas. Consiste de un único motor a reacción y tiene capacidad para volar durante dos horas y cuarenta minutos sin necesidad de ser abastecido de combustible. —Efe.

DECISION
Washington. — El secretario norteamericano de Defensa, ha expresado claramente la determinación de los Estados Unidos a defender Europa y América del Norte con las armas que puedan ser precisas.

"EUROPA ESTÁ INCOMPLETA SIN INGLATERRA"
Llundudno (País de Gales). — La conferencia anual del partido conservador aprobó por abrumadora mayoría, una resolución en la que se expresa la satisfacción por el progreso realizado por Inglaterra en sus negociaciones con el Mercado Común. Heath, secretario adjunto del Foreign Office, dijo: "Europa está

incompleta sin Gran Bretaña y nosotros estamos incompletos sin Europa". —Efe.

ADENAUER, IRA A WASHINGTON
Bonn. — Se ha acordado, en principio, que el canciller Adenauer visite Washington el mes próximo para conferenciar con el presidente Kennedy, según se ha sabido hoy.

OPOSICION
Londres. — Los armadores y navieros británicos han decidido por unanimidad oponerse a cualquier restricción en sus embarques y tráfico con Cuba. —Efe.

LA LUCHA EN EL YEMEN
El Cairo. — "Radio la Meca" anunció que fuerzas realistas han bombardeado la ciudad de Maarib, pereciendo 64 hombres antes de que la guarnición, compuesta por unos 500 se rindiera.

Añadió que el joven Imán Al Badr, al que se creía muerto en el asalto

al Palacio Real, consiguió salvarse y huir y ahora está al mando de las fuerzas que operan en el interior del Yemen.

El corresponsal en Sanaa, de la agencia de noticias "Oriente Medio", por su parte, ha desmentido el informe.

"Radio Amman", de Jordania, dice también que las columnas atacantes están dirigidas por el Imán Mohamed, a quien el régimen rebelde dió por muerto.

Radio Amman añadió que las tribus leales al Príncipe Hassan han ocupado un importante nudo de carreteras y una fortaleza, cuyo nombre no se indica, en su marcha hacia Sanaa, la capital del Yemen.

Las tribus de las montañas encendieron hogueras en las cumbres de las montañas para saludar a las fuerzas leales en su avance hacia la capital, dice la radio, añadiendo que las tropas "leales" avanzan a marchas forzadas sobre la capital con el objeto de sitiar a los rebeldes.

También indicó que muchas otras tribus han declarado su lealtad al Príncipe Hassan y se están uniendo a sus fuerzas. —Efe.

Madrid. — Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio de El Pardo, la Comisión delegada de Asuntos Económicos. Varios Departamentos informaron sobre la satisfactoria marcha de los trabajos y servicios en las zonas siniestradas de Cataluña.

La Comisión realizó un detenido estudio de los problemas relacionados con los niveles de precios y salarios y de las soluciones para una mejor coordinación, a corto plazo, de la acción de los diversos Ministerios, particularmente para evitar maniobras especulativas.

La reunión se celebró ayer en El Pardo, bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado

La Comisión delegada de Asuntos Económicos estudia los niveles de precios y salarios

Interesantes gestiones del gobernador civil de Burgos en la capital de España

De la actividad del señor Perlado, do cuenta "Tachón", en su "Carta de Madrid"

(Información en última página)



Ciudad del Vaticano. — Obispos blancos y de color, durante la solemne procesión a la Basílica de San Pedro. —(Telefoto Europa Press)

Ayer

UN jubileo... las normas emanadas de la Inspección de Enseñanza...

Sacrificio de la Misa, en ofrenda por los mayores frutos del Concello...

Actualidad burgalesa

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

Saeta con doña María Luisa Olmedillo y Blanco, hoy, a las doce, en la Anunciación...

mañana, 686,3; a las dos de la tarde, 684,9; a las siete de la tarde, 682,5.

ña Felisa Calzada, doña Candelaria Arroyo, don Constantino González...

Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

Habilitado Pagador de Industria, José Carracedo, Habilitado 9.º Tercio de la Guardia Civil...

Guía del Espectador

AVENIDA. "Margarita Gautier" (3 R). COLOISEO. "Madame Sans-Gêne" (3 R).

OPTICA INTERNACIONAL. Guillermo Fruchbeck. ESPOLON, 30.

FARMACIAS DE GUARDIA. Torrijó, Aranda de Duero, 6; Camarero, Moneda, 14 y Mateo Lazcano, Barrio de Gamonal-Vitoria, 16.

MOTO GUZZI HISPANIA. Desde hoy SIN CARNET NI MATRICULA. - Informe en RUERA. - Vitoria, 19. Tel. 3837. - AGENCIA OFICIAL MOTO GUZZI HISPANIA.

COLCHONES. SEMA. CASA DE LAS MANTAS. Agente de tráfico.

CASA EN VENTA. Se vende la casa-taberna con almacenes y huerta, lindando carretera...

PISO. De 7 u 8 habitaciones en alquiler necesario.

BOLETIN METEOROLOGICO. Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media.

JOVEN. 17-18 años MAXIMO PRECISA IMPORTANTE TALLER CONFECCION. Informes Administración.

EL CUPON PRO-CIFGOS. En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 250 pesetas el número 719; y con 25 pesetas todos los números terminados en 19.

D. VALLE. PRACTICANTE-CALLISTA. Servicio a domicilio. Santa Clara, 26. - Teléfono 5131.

BERLITZ IDIOMAS. Inglés - Francés - Alemán. Preparación exámenes. Nuevos cursos. Plaza Alonso Martínez, 7.

Sofás camas. BONITOS MODELOS. Arahuetes, General Mola, 20.

LETRAS DE LUTO. Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad...

El "Día del Concilio" en Burgos. Burgos vivió ayer intensamente el «Día del Concilio» para celebrar la ceremonia de su inauguración.

El "Día del Concilio" en Burgos. Hubo concurrencia extraordinaria de fieles en las misas y se distribuyeron numerosas comuniones.

BOLETIN METEOROLOGICO. Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media.

Cajera. de 17 a 21 años, precisa importante comercio de esta capital. Presentarse de 11 a 12 en: "AVANCE".

Necesitamos almacenero. Venidme a cuarenta años. Inmediatamente presentarse sin referencias.

Vida religiosa. SANTORAL. SANTOS DE HOY. Nuestra Señora del Pilar Ss. Mx. milianio ob. Eustaquio, pbr., Serafín et.

Junta Diocesana de Acción Católica. Mañana, sábado, día 13, a las ocho de la mañana, sabatina en la Catedral por el éxito del Concilio.

Televisores SILVANIA. T. V. americano de prestigio mundial por su perfección. Exposición y venta exclusiva. Ignacio Palacios, S.A. COMPANIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL. Merced, 5 - Teléfono 4700. Servicio garantizado por técnicos especializados y aparatos de gran precisión.

Anuncios económicos. SE NECESITA oficial de ayuda panadero. Informes en calle Elnor, nº 14. PANADERIA. SE NECESITA chico de 14 años. Confecionero Merino. SE NECESITA chico de 14 años. Confecionero Merino. SE NECESITA chico de 14 años. Confecionero Merino.

12 DE OCTUBRE, FIESTA DE LA HISPANIDAD

ENSUEÑO DE NUESTRA AMERICA

Por Armando PUENTE

NUESTRA América es Caracas y la Pampa, y son los Andes, y es Puerto Rico y la Guayana, y son las tierras vacías de la Amazonia que esperan a los hombres de buena voluntad.

Nuestra América es Sao Paulo, donde late nervioso el pulso económico del Brasil en los fríos rascacielos del Triángulo. En esas columnas de oficinas, las metálicas llamadas de los teléfonos y el inarmónico tableteo de las máquinas de escribir y de calcular, transmiten, registran y suman órdenes de compra de millones de sacos de café. A la sombra de los carranhas-céus las tardes de los domingos son tristes y vacías y las sirenas de las ambulancias cortan los sueños nostálgicos de los inmigrantes.

Nuestra América es la calle Corrientes de Buenos Aires, donde la noche no existe, salpicada de letras multicolores, y la calle Florida, donde la capital argentina se hace provinciana y los porteños castizos se van a pasear, para que vean que pasean. Es la alameda O'Higgins, quintaesencia del Santiago burgués, indolente y caballeresco y el Canal de Panamá, rica tajada de sandía, cortada por el Roosevelt del Hile y la Biblia.

Nuestra América es la Ciudad Universitaria de México, con sus grandes murales de mosaico en los que se combinan, como en rompecabezas, el maíz y el sol azteca, con el libro progresista y laico y la Virgen de Guadalupe. En la Ciudad Universitaria de Caracas, con las esculturas móviles de Alexander Calder y las estilizadas de Henry Laurens. Y son los estudiantes ansiosos de saber y aún más de acabar con las viejas estructuras sociales y económicas del Continente. Muchachos pobres, de oficina por la mañana, Universidad por la tarde y política por la noche, que leen a Sartre y a Graham y que recitan párrafos de Mao Tse Tung y de la Mater et Magistra. Estudiantes que acaban su vida en una esquina, alcanzados por una bala perdida en una algarada intrascendente o que pasean una barba rala a orillas del Sena, antes de seran sus ánimos en una clínica puerberina o entre los legajos e informes de un Ministerio.

Nuestra América es el paisaje lunar de los Andes con sus helados glaciares, sus picos jamás hollados por el hombre, sus rebaños de llamas que conocen el triste lamento de una raza muerta, que pervive en la quena, y sus desfiladeros que vieron pasar a los semidioses de Castilla y a los uniformes —azul, rojo y oro— de los libertadores. Y son los caudalosos Amazonas, Magdalena, Paraná y Orinoco, que despertaron a la historia con el acento de los andaluces que descendían de frággiles naves, en las que llegaba el mensaje de la Cruz. Ríos que llegan mansos al mar, después de precipitarse sus aguas adolescentes por el Salto del Angel y las cataratas del Iguaçu, y que conocen el rumor de la selva, el sueño de los yacarés, la caricia de los sauces, el relampagueante vuelo de los colibríes, el silencioso reptar de las anacandas, y esfuerzo de los garimpeiros y la desesperada huida de los «mensúes».

Nuestra América es el amplio horizonte de la Pampa y el llano, en donde el cielo desciende hasta la tierra. Es el generoso fruto de maíz y del tabaco,

del café y del cacao, del azúcar y de las banananas. Y es la técnica esclavitud de la «Frutería» y de los ingenios. Son las grandes estancias, los hatos, las fincas y los fundos, que los dueños conocen por el «salto» en las cuentas corrientes. Y es la agonía de los conucos y de los inquilinos, el engaño socialista de los ejidatarios y el trabajo forzado de los yanacunas. Es el temor en el comedor de los capataces y la esperanza en el barbacon de los mestizos peones, ante el huracán en ciernes de la reforma agraria.

Nuestra América es la campanita de la escuela campesina, que convoca a los niños descalzos; es el convento y el hospital, donde bajo las tocas hay una mujer cuyo corazón baila al oír una jota y es el centro de alfabetización, donde un barbudo marxista enseña la cartilla revolucionaria.

Es el humo de las fábricas, junto a las «villas miserias», las «favelas» y las «ciudades callampas», que ignoran lo que es el agua, pero saben que el hambre tiene color amarillo; son los sindicatos, donde los inmigrantes campesinos oyen hablar por primera vez de derechos y no sólo de deberes, y los comités de los viejos partidos, olor de tabaco y juegos de dados, fraude, «coimas», puestos y «botellitas».

Nuestra América es Puerto Rico, donde aún se reza en español y agoniza el último de los libertadores, condenado por amar demasiado a su patria. Y son las Malvinas, envueltas en las brumas del Atlántico Sur, con rebaños de ovejas que pacen bajo el pabellón de Su Graciosa Majestad. Y es la Guayana, en la que el hijo de un hindú espera el momento de proclamar la segunda república socialista americana. Y Martinica, la isla de la criolla que fue Emperatriz.

Son los carteles, donde la espada está siempre dispuesta a salvar la Patria, la Constitución y la Democracia; las catedrales barrocas, labradas por artistas indios; las iglesias de Virgenes mestizas y las capillas donde los pastores del Séptimo Día recitan una traducción yanqui de la Biblia.

Es el boliche del inmigrante gallego, la tintorería del japonés, la peluquería del italiano, la casa de cambios del judío, la gerencia del norteamericano y la oficina técnica del alemán.

Es el tango y el joropo, la cueca y el merengue, el jarabey y la cumbia, la polca y la marinera.

Nuestra América es el acto de fe de Brasilia y la raíz de piedra de Matchu Pichu. Son los altos hornos de Paz del Río y las pirámides de Teotihuacán, las torres petrolíferas de Maracaibo y la Universidad de San Marcos. Es la nobleza de Cabeza de Vaca, el más sufrido de los conquistadores; la tozude vasca del cojo Blas de Lezo; la rosa blanca de Santa Rosa de Lima; la increíble monarquía de Simón Bolívar; la austeridad de José de San Martín; la beatitud de Celerino Namuncurá y la repelida de Sandino.

Nuestra América es Caracas y la Pampa, y son los Andes y es Puerto Rico y la Guayana, y son las tierras vacías que esperan a los hombres de buena voluntad.

HISPANOAMERICA

Por Oscar ECHEVERRI MEJIA De la Academia Colombiana de la Lengua

QUE somos una potencia espiritual sin parangón en este mundo de la disolución y la disputa, se vio palpable en el III Congreso de Academias de la Lengua Española, realizado en Bogotá hace dos años. Era impresionante aquella reunión en la que más de 70 hombres —venidos de las tres Américas, incluyendo la del Norte, de Europa y de Asia— se entendían unos a otros sin necesidad de los audifonos imprescindibles en todo certamen internacional.

Pero lo insólito no era solamente la ausencia de los citados aparatos «traductores». También lo era la armonía extraordinaria y espontánea que reinaba en las discusiones y deliberaciones de esos 70 hombres que ayer nada más vivían a miles de millas de distancia unos de otros, pensaban en intereses diversos y ni siquiera se conocían de nombre.

Era aquella, pues, una asamblea sin puñetazos, sin zapateos, sin discrepancias, sin odios, sin deseos de rapafia. En una palabra: era el área del alma, como llama Carranza a Hispanoamérica. Y conste que allí estaban también Filipinas, fiel a los ideales comunes de la hispanidad; y la Madre Patria, España, creadora de pueblos y de razas; y Puerto Rico, la hermana cobijada bajo la gigantesca ala del águila del Norte.

Y hasta había representantes de los sefarditas, los que hablan el idioma de Santa Teresa en el Oriente.

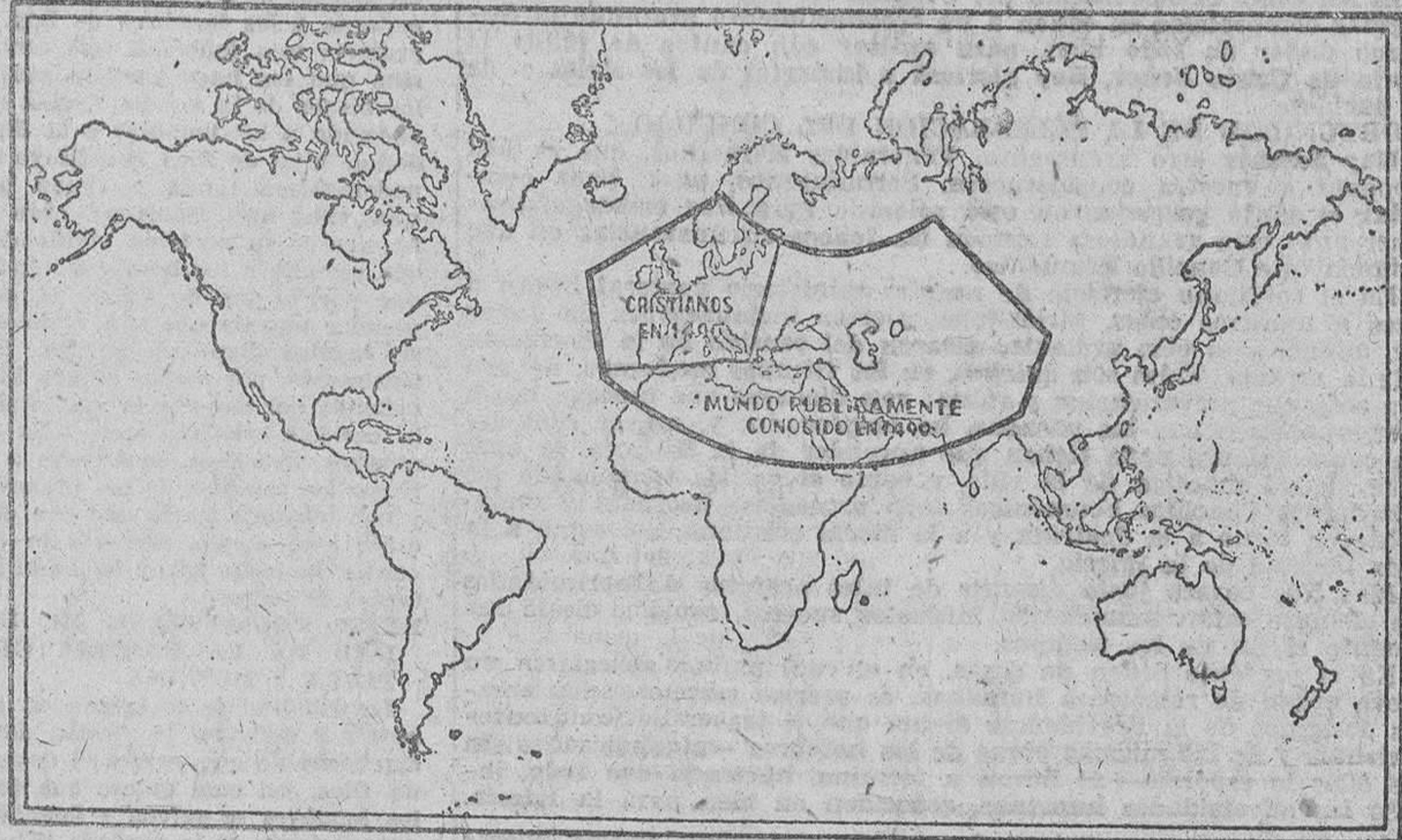
Y precisamente la Asamblea de la Lengua, en representación de 200 millones de personas que se expresan ante Dios y ante los hombres en la misma dulce lengua, acordó que —en adelante— este grupo el conjunto de naciones se llamara hispanoamericana o América Hispánica.

En el Diccionario Oficial (el de la Real Academia Española, reconocido en el mismo Congreso como único para toda el área hispánica), aparecerá la denominación Hispanoamérica como la legítima para designarnos a los de este lado del Atlántico.

Los romanos, tomándole de los cartagineses, llamaron Hispania a la Península ocupada por España y Portugal. De estos dos países vinieron los descubridores, los conquistadores, los colonizadores y los evangelizadores del Nuevo Mundo.

No más Latinoamérica y América Latina, como nos dicen los norteamericanos y los franceses e ingleses. Recordemos el llamado de Darío, el más vigoroso y profético de los adalides de la Hispanidad: unámonos todos en un solo haz ecuménico. Unámonos en los ideales, en la acción y en lenguaje. Definamos nuestra estirpe y defendámosla. A quienes se avergüenzan de su origen o lo «atentan» con el mote de latino (honroso, por otra parte, pero no exacto en nuestro caso) mostrémosles orgullosos esta patria ideal de la hispanidad. La que tiene un vocablo para la espera —como dice Lain Entralgo— y otro para la esperanza.

En España está nuestra más honda, nuestro más entrañable raíz. Con sangre sellamos este eterno pacto de amor hacia España, la Madre fecunda. Y lo que se sella con sangre no se borra jamás.



Planisferio en el que se representa el «oikoumené» o espacios habitables conocidos públicamente, según el mapa universal de Ptolomeo, impreso en 1490. Compárese la precaria posición geográfica de la Cristiandad antes del primer viaje transatlántico de Colón, y el dominio absoluto del planeta a partir del año 1492. (De la publicación de Carlos Sanz sobre «Consecuencias históricas del Descubrimiento de América».)

LA HISPANIDAD DESDE AMERICA

Con voz más firme, con paso más altivo, con un encanto nuevo y un sentido integral de la vida

Por Alicia SANTAELLA

A veces, las palabras, de tanto oír y de tanto usar de ellas, dejan de tener significado aparente. Están ahí, dicen algo, pero casi se nos olvida qué es lo que dicen. Las empleamos en forma automática, como todo aquello que es de uso diario y que no merece nuestra atención.

Creo que esto ha ocurrido con el vocablo hispanidad. Mezclado a nuestro lenguaje, ha vivido unido a nosotros, los hispanoamericanos, quienes llegamos a considerarlo como una expresión tan nuestra, que no necesita analizarse.

Y de pronto, alguien llegado de afuera, emplea el mismo término con un sentido distinto. Viejo y nuevo a un tiempo. Nuevo por lo que dice y viejo por lo que recuerda.

Hispanidad revela existencia de lo hispánico. De cuanto nos viene por herencia de raza, idioma y credo, que no necesitamos aprender porque está desde la Conquista incorporado a nuestra sangre. Consubstanciado con el ambiente, en el pasado y en el futuro.

RAZA, IDIOMA Y CREDO
Somos herederos de una raza que nos forjó tal como se define esta América nuestra: locuaz y reflexiva, pujante y estática, consciente a veces y suicida, otras. Nietos de caballeros y soldados, de aventureros y pícaros, de conquistadores y místicos. De los que abrieron senderos en las selvas vírgenes y quedaron aprisionados por el encanto de la tierra nueva, la gente distinta y el sortilegio extraño. Somos herederos también de un idioma que puso, primero, en América, el sello de la hispanidad, para enriquecerse, enseguida, con los modismos autóctonos, usados desde entonces para definir una flor, un pájaro o una caricia. De un idioma que amplió los caminos del mundo con todo un continente hablando en castellano. Y somos, por fin, herederos de un credo. Rezamos casi sin comprender, como lo hicieron aquellas tribus primitivas cuando el sacerdote de sotana negra o parda e iluminados ojos azules, irguió ante su mi-

rada extraña, una Cruz con un Hombre muerto. Rezamos al borde de la tragedia y al final de la vida, enfrentados al dolor y a la angustia. Porque la religión es, para nosotros, hijos de la tierra americana, como la playa para el naufrago. Podemos olvidarla a veces, para recordarla luego con el santo fervor que nos incitara el hogar.

Raza, idioma y credo. Tres palabras y tres efectos.

Por la raza, por el idioma y por la religión, América será, sin duda, para siempre, una hermandad de naciones con voluntad e ideas afines. Pueblos distintos, con matices perceptibles y problemas diversos, los une el concepto claro y definido de la hispanidad. De esa hispanidad cuyo sentido casi teníamos olvidado. Y cuyo auténtico valor estamos, nuevamente, aprendiendo a aquilatar. La configuran una perfecta integridad de fuerza, emoción y esperanza. No es una palabra para la lucha sorda, ni el egoísmo ciego. Es una palabra para la unión, el espíritu, para el entendimiento. No trae en pos suyo arrastre de cañones, ni alardes ultracromosómicos. Está apegada a nuestra tierra y pretende significar tan solo, un latido del corazón, una fuerza en el abrazo, un himno de comprensivo y auténtico desprendimiento.

Al escucharla estos días, una y otra vez, en conversaciones y discursos, machacando en nuestro entendimiento su significado nuevo y antiguo, comprendimos que junto a ella, había muchas otras palabras de hermandad, que sólo podían explicarse por su intermedio. Y algo hizo, entonces, explosión en nosotros.

ALGO QUE VIVE EN NOSOTROS
Reflexionamos serenamente, al margen de las conferencias, lejos de influencias extrañas, sordas a la frase bien hecha y al verso galano. Estuvimos amasando con nuestra propia levadura esta dádiva que se nos hacía. Hasta llegar a entenderlo claro.

El hispanismo dejó de ser el término usado por economistas o por políticos. El vocablo a que podían

echar mano los mercederos interesados en la América morena. Sobrepasó el sentido restringido de una dirección ibérica, la sumisión a la Madre con una entrega sin claudicaciones, casi violenta. Y fue algo más. Algo presente en el aire, que vive en nosotros. Que llevamos no sólo en la sangre, en la familia o en la Patria. Algo tan sustancial y unido a la esencia misma de nuestro existir, que, quizá por eso, había escapado hasta ahora a nuestra advertencia.

Puede ser que este sentido hispánico no venga de lejos, desde la época de la conquista, habiendo permanecido allí en nuestros apellidos castizos. Puede ser, tal vez, más contemporáneo y haber llegado recién, con la inmigración o el intercambio de hombres y culturas que, al ampliarse las comunicaciones, unieron los continentes. Quizá estamos dándole vida a un diario en nuestras casas, con nuestras costumbres de raigambre hispana. O, creyéndolo olvidado, estamos renovando en forma inconsciente, usos medievales o legendarios. En todo caso y cualquiera que sea nuestra actitud, cada uno de los pueblos de América, cada una de las casas de América, es en sí misma por fuerza de herencia o destino, una expresión permanente de hispanidad.

NIVELA, ENCIENDE Y ANIMA
De una hispanidad auténtica que no necesita mentarse, porque existe. Que no se niega ni se proclama, porque existe, y que no se extraña ni se busca, porque siempre ha existido. De una hispanidad que toma de cada lugarejo de Indias, la expresión y el acento autóctono, para dejar, a trueque, en cada rincón, su propia expresión y su propio acento.

En este siglo de intercambios rápidos en que la palabra y el pensamiento no son exclusivos de nadie, sino que pertenecen al mundo, hay, sin embargo, rasgos y tonos que definen colectividades y perfilan características comunes. Nuestra lengua allana en América las barreras altas que han levantado los hom-

bres. Disentimos y alabamos con palabras castellanas, que suenan y expresan lo mismo en todas partes. Esta es la Hispanidad. Lo que nos nivela, nos enciende y nos anima. Aquello que nos hace sentirnos iguales a lo largo del Pacífico, junto a la Cordillera, bajo la Cruz del Sur, enfrentados al Atlántico, en la antipalancie o en las pampas. Hombres y mujeres encendidos con el calor del trópico, o alentados por el esfuerzo en la zona templada, dominando al mar tumultuoso en débiles barcas pesqueras, o arrebacando, lentos, a lo largo de pampas solitarias, miles de cabezas de ganado. Son los hombres y mujeres que vienen de siglos realizando análogos trabajos, de iguales proyecciones, con métodos y herramientas llegados de allende los mares. Esta es la hispanidad. El comer y cantar, el reír y esforzarse, el trabajar duro y sensible tanto aquí en Chile como en México, en América central como en España. Con inquietudes parecidas y anhelos idénticos. Aprendimos en la cuna, único lugar donde aprenden los hombres el llanto y la risa, la emoción y el beso.

España trajo este sentir y lo prendió en la tierra pura. Y aquí ha quedado. Pasó la conquista. Llegaron, más tarde, tiempos de liberación e independencia. Llegaron los pueblos. Resurgieron de herencia materna y de influjos extraños, y echaron a andar hacia adelante, sin apoyos, solos y cada cual por su lado. Separados, pero siempre unidos.

España quedó allá, al otro lado de los continentes. Pequeña ahora. Como una madre olvidada.

ESPAÑA NOS LO DIO TODO
Y aquí es donde la palabra hispanidad, extra también auténtico sentido y religión. No pretendió avasallar regiones, sino que pobló selvas, abrió caminos y rompió soledades. Inculcó en sus hijos el sentido de caballeresco e hispánico que hoy los engrandece. Y al quedarse sola, se estuvo allí, viéndolos pujar, alzarse, rebelados y firmes. Hoy, América morena es, sin duda, una esperanza que florece. La esperanza del viejo mundo que se desploma. La esperanza de una revisión de valores que aflojan con perderse, la esperanza de un porvenir que confía en estos pueblos de Río Grande hacia el Sur.

En una tarde, por boca de Blas Piñar, comprendimos este nuevo y auténtico sentido de Hispanidad. Y tomó vigor su concepto: el por un disloque de mar y tierra. España dejara de ser, lo hispánico quedaría vivo en los confines del mundo que Colón descubrió.

Así en esa tarde santiaguina, revivió la añeja palabra, un tanto escondida en nosotros mismos y nos hizo sentirnos bien. A su influjo, raza, idioma y credo se alzaron desde el rincón de las cosas perdidas e hicieron conciencia en nosotros. Dejamos, entonces, de estar solos entre la cordillera y el mar, para ir al encuentro de nuestros hermanos de América, libres y seguros, alertas y confiados.

Con voz más firme, con paso más altivo, con un canto nuevo y un sentido integral de la vida. Sentido hispánico que es igual que decir sentido americano.

TERGAL
FIBRA POLIESTER
homologación nº 12122

con etiqueta numerada en **MORADILLO**

la nueva gabardina **Lark**

TERGAL
con etiqueta numerada

MORADILLO
Plaza de Vega, 31
FABRICA DE GABARDINAS
BURGOS



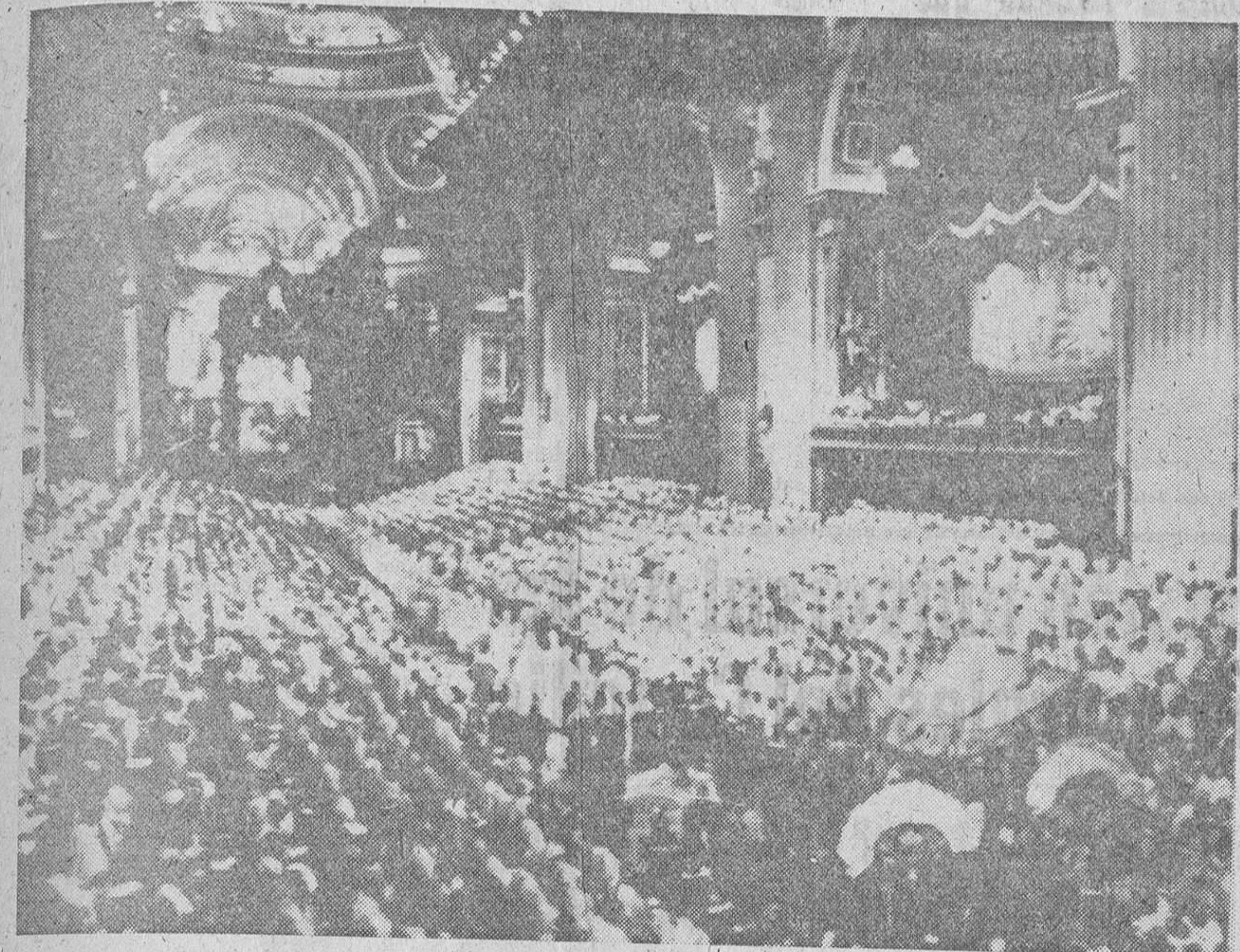
EDIFICIO DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA DE MADRID. — (Foto Portillo)

El volteo de todas las campanas del orbe católico anunció ayer a los fieles el comienzo del Concilio

En primera fila, entre las embojadas extranjeras, figuraba la misión española

Mensaje del Sínodo de la Iglesia Ortodoxa de Estambul, formulando votos por el éxito

Una impresionante manifestación de antorchas riadió, por la noche, homenaje de amor al Padre Santo



(Viene de primera página) vérs de la larga escalera del Bernini.

Al llegar al portón de bronce, Su Santidad subió a la silla gestatoria, que había sido llevada hasta allí por los sedarios vaticanos. Unos instantes más tarde, la música de la Guardia palatina inició los acordes del himno pontificio, al mismo tiempo que un inmenso clamor se elevaba de la multitud congregada en la plaza de San Pedro, en la que no faltaban los compactos grupos de peregrinos españoles que confundían sus gritos y aclamaciones con los de los otros cientos de miles de fieles que han llegado de todo el Mundo para ser testigos del magno acontecimiento. Eran las nueve y media de la mañana, cuando Su Santidad apareció sobre la silla gestatoria, entre las recias columnas de piedra que encuadran el portón de bronce. En ese momento, la silla de Su Santidad era portada por prelados del Tribunal de la Signatura Apostólica, llevando a ambos lados los "flambeos".

EMOCION DEL PADRE SANTO

El Padre Santo parecía absorbido y dominado por la solemnidad de este momento memorable en la Historia de la Cristiandad. Detrás de los Cardenales que precedían a Su Santidad, figuraban los dos "guardianes" del Concilio, los príncipes Aspreno Colonna y Alejandro Torlonia, con la vestimenta de calzón corto, casaca negra y capa de seda del mismo color, con espada en el cinto.

Detrás de la silla gestatoria de Su Santidad, marchaban los Padres conciliares no obispos, es decir, los superiores de las Ordenes religiosas. Finalmente, los eclesiásticos agridados al Secretariado del Concilio.

Durante todo el tiempo que duró el paso del Padre Santo por la plaza de San Pedro ni en un solo instante cesaron las aclamaciones de la muchedumbre que había presenciado la magna procesión.

REPRESENTACIONES DE 85 PAISES

En el interior de la Basílica vaticana, en las tribunas levantadas en torno al altar de la Conversión, en el crucero del templo y sobre el lugar en que se encuentra la tumba del primer Apóstol, se situaron los miembros de las misiones extraordinarias enviadas por 85 naciones, entre ellas España. Los ministros de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; de Justicia, don Antonio Hurtado; y de Educación, don

Manuel Lora Tamayo, figuraban en primera fila. Todas las misiones ocupaban sillones instalados no lejos del Trono pontificio, en primer lugar el Príncipe Alberto de Bélgica, hermano del Rey Balduino; un representante de la Gran Casa Ducal de Luxemburgo y el presidente de la República italiana, Antonio Segni, que llevaba el collar de la Orden Suprema de Cristo. Entre estas representaciones oficiales se encontraban ocho jefes de Gobierno, incluidos los de Italia e Irlanda. Los Gobiernos de Alemania, Costa Rica, Francia, Nicaragua, Mónaco y San Marino estaban representados por los respectivos ministros de Asuntos Exteriores, mientras que Portugal lo estaba por el presidente de la Asamblea nacional. Las demás misiones representaban, prácticamente, a todos los otros Gobiernos del Mundo libre.

LOS PADRES CONCILIARES OCUPAN SUS SITIALES

Como ya ha sido anunciado, la nave central del primer templo de la Cristiandad ha sido transformada en una inmensa aula conciliar, en la que figuran, a ambos lados, las graderías destinadas a los Padres conciliares, quienes, con la cabeza descubierta, y sobre un fondo de damasco granate con ribetes dorados de las tapicerías, fueron ocupando sus lugares respectivos.

En el instante en que Su Santidad hizo su entrada en el templo, los grandes órganos de la Basílica hicieron resonar sus compases. Su Santidad Juan XXIII descendió de la silla gestatoria y, avanzando a pie y también con la cabeza descubierta, se dirigió hacia el altar de la Confesión. Mientras tanto, los coros de la basílica entonaban el "Tu es Petrus", cuyos acentos se mezclaban, en medio de una fantástica iluminación, con las aclamaciones de todos los asistentes a esta apertura solemne del Concilio.

"VENI CREATOR SPIRITUS"

Segundos más tarde, una atmósfera de solemnidad y lenta precisión dominaba a todos los presentes. El Sumo Pontífice permanecía arrodillado y recogido ante el altar. Inmediatamente después, entonó el "Veni Creator Spiritus", para invocar la ayuda del Espíritu Santo. La Capilla Sixtina continuó el rezo de los versículos del "Veni Creator", que a su vez fue seguido por todos los presentes. El Padre Santo, que permaneció de rodillas y tocando el suelo con la mano derecha y a su izquierda al Cardenal Ciconnani, fue desprovisto del solideo. Terminado el canto del "Veni Cre-

tor", el Padre Santo se levantó del reclinatorio y pasó a ocupar el trono pontificio, instalado muy cerca del altar de la Confesión, y encabezó así, las oraciones al Espíritu Santo.

EL CARDENAL TISSERANT OFICIA LA SANTA MISA

Una vez terminado el canto del "Veni Creator", Su Santidad abandonó el reclinatorio y volvió a ocupar el trono pontificio. A las diez en punto de la mañana, se inició el primer de los tres "orems" de salutación. Su Santidad se dirigió ha-

que sigue la santa Misa llamada del Papa Marcelo y compuesta por Palestrina. En esta ocasión, es interpretada por los coros de la Capilla Sixtina.

Es interesante que mientras el oficiante, Cardenal Tisserant, invoca el Espíritu Santo, los observadores - delegados que representan a otras confesiones cristianas, se arrodillan la mayoría, como los césmas asistentes. Se llega a la Consagración a las once menos cuarto de la mañana, para que termine el Santo Sacrificio minutos antes de las once. El Sumo Pontífice pronuncia la oración final e imparte desde el trono pontificio la bendición papal. Son exactamente las once y cuatro minutos de la mañana.

RITO DE LA OBEDIENCIA

Terminada la Santa Misa, se inició la cuarta parte de la ceremonia de apertura del Concilio. El clero y los capellanes de la basílica vaticana, hicieron los preparativos previos para la colocación en un artil del altar del Concilio el libro del Evangelio. El secretario del Concilio, monseñor Felici, se aproximó al trono pontificio y, después de hacer una profunda reverencia, y acompañado por el cuerpo de acólitos, se dirigió al altar para depositar en un artil el libro del Evangelio que ha de presidir todas las ceremonias del Concilio. Ha sido escogido un libro precioso perteneciente a la gran biblioteca apostólica vaticana. Se trata de la famosa biblia de Urbino, códice rarísimo que fue pintado por los principales artistas del renacimiento. Puede decirse que cada una de las páginas de este libro, es una joya. Después de quedar depositado en el artil por el secretario del Concilio y una vez besado por el Sumo Pontífice, este entonó un salmo, con la celebración del rito de la obediencia por parte de los Cardenales al Sumo Pontífice, mientras que la Capilla Sixtina, dirigida por el maestro Domingo Barozzi, entonaba diversos motetes. Los Cardenales, por orden de antigüedad y grado, fueron acercándose al trono pontificio, pa-

Después de los Cardenales, desfilaron ante Su Santidad los arzobispos y superiores de Ordenes religiosos, dos por cada grupo, con el fin de no hacer demasiado larga la ceremonia, que terminó a las once y media de la mañana.

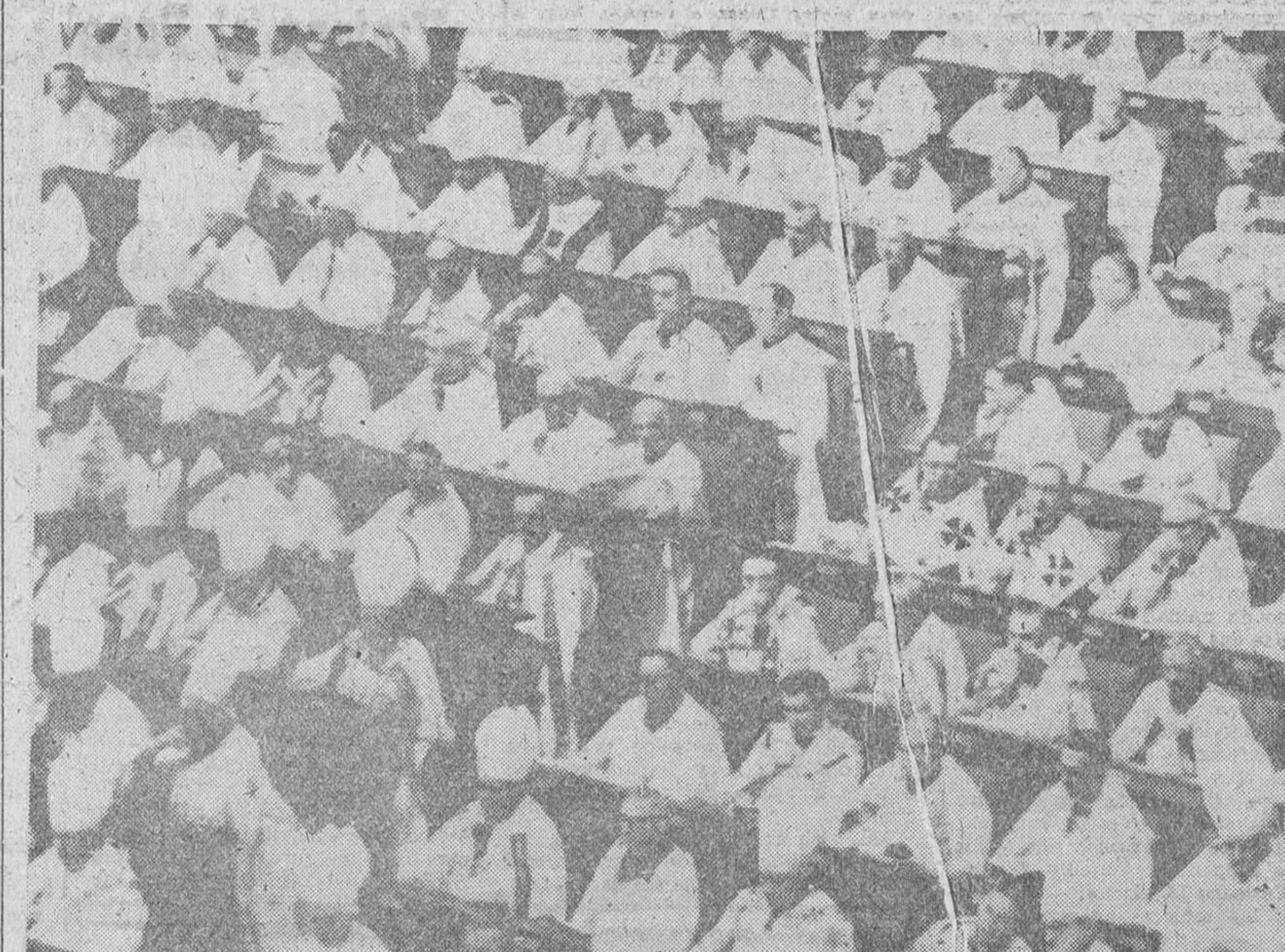
PROFESION DE FE

Inmediatamente, Su Santidad el Papa volvió al altar para la solemne profesión de fe que contiene, ante todo, el símbolo de Nicea; el Credo. Se recitaba después pleno consentimiento con la Revelación, con la enseñanza de los documentos de la Santa Madre Iglesia, del Sumo Pontífice y con la interpretación de las Sagradas Escrituras en latín, el Padre Santo dió lectura al juramento de profesión de fe, arrodillado y con voz firme, de manera que pudo escucharse perfectamente en todo el sagrado recinto. Esta profesión de fe se ha referido a los siete Sacramentos. El secretario del Concilio, rezó el Credo, en voz alta y la profesión de fe, cuya lectura fue seguida por todos. Una vez terminada esta ceremonia, todos los asistentes, lo mismo que el Padre Santo, se pusieron de rodillas para rezar en impresionante silencio durante unos instantes. El Padre Santo, en pie, rezó después en nombre de todos, en voz alta, la oración "Adsumus", y otras al Espíritu Santo.

SE IMPETRA LA BENDICION DE LO ALTO

Instantes después, el Sumo Pontífice, con la mitra sobre las sienes, inició la letanía de todos los Santos, que entonan también los Padres conciliares, acompañados por los cantores de la Capilla Sixtina. El Padre Santo añadió tres invocaciones especiales, pidiendo la bendición por el Concilio. Minutos después de las doce terminaba esta parte de la ceremonia.

Después de una breve pausa, el Sumo Pontífice se sentó nuevamente en el trono, para ser entonado a continuación el Evangelio, primero en latín y después en griego, como demostración de la unidad de la Iglesia en todos sus ritos. El trozo del Evangelio entonado es el de



cia un pequeño altar instalado delante del trono pontificio y del altar de la Confesión, exactamente donde termina el crucero y empiezan las graderías del aula conciliar. Este altar es extraordinariamente sencillo. Está coronado por un crucifijo, que tiene a sus lados los seis cirios de ritual. Ante este altar, Su Santidad recita la confesión con el Cardenal decano del Sacro Colegio, Tisserant, que poco antes se había revestido de los ornamentos sagrados para officiar la misa del Espíritu Santo. Su Santidad vuelve a ocupar su trono, desde el

ra besar el anillo de Su Santidad, con la rodilla en tierra.

El Padre Santo fue conversando apuradamente con cada uno de los presentes, durante breves momentos. Los Cardenales españoles desfilaron en sus lugares respectivos por el siguiente orden: Cardenal Pla y Deniel, primado de España y Toledo; Cardenal de Arriba y Castro, arzobispo de Tarragona; Cardenal Larrana, de la Curia Romana; Cardenal Anselmo Albareda, también de la Curia Romana, y Cardenal Bueno Monreal, arzobispo de Sevilla.

San Mateo, capítulo 23, versículos del 18 al 20, que es por el que se confiere a los Apóstoles la potestad de enseñar, de bautizar a las gentes y de llevar a todos los hombres el mensaje de salvación. Después el diácono de rito griego lo entonó en esta lengua, mientras que los cantores del mismo rito entonaban una invocación. Finalizada la ceremonia, el Santo Evangelio fue llevado de nuevo hasta el Padre Santo para que lo besara, para cerrar la solemnidad del canto de la Letanía con numerosas invocaciones para que el Señor conceda



Ciudad del Vaticano.—El Sumo Pontífice imparte su bendición a la multitud que le aclama, desde su silla gestatoria, a su paso por la plaza de San Pedro.—(Telefoto Europa Press).

su divina misericordia a la Iglesia y bendiga el Concilio y sus trabajos futuros.

ALOCUCION PONTIFICIA

A continuación, el Sumo Pontífice pronunció una alocución desde el trono pontificio, una alocución, que duró 35 minutos.

FIN DE LA SOLEMNISIMA CEREMONIA

Al terminar la alocución de S. S., los Padres conciliares se pusieron en pie, descubrieron su cabeza mientras el Papa impartía su bendición con indulgencia plenaria. A continuación el secretario general anunció desde el púlpito que la primera congregación general se celebrará el sábado próximo a las nueve para la primera deliberación. S. S. descendió del trono pontificio para subir a la silla gestatoria en la cual atravesó la Basílica, entre la doble gradería de Padres conciliares, entre los que se advertía la ausencia — en lo que respecta a Cardenales — del húngaro Minszenty, el cubano Arcega y Betancourt, el italiano Micara, ligeramente indispuerto y el francés Richard. Por tanto, los Cardenales que han asistido a la ceremonia han sido 81.

El Padre Santo regresó a sus habitaciones del Palacio Apostólico mientras que los Padres conciliares, depositados los ornamentos sacerdotales, regresaron a sus respectivas residencias.

LOS OBSERVADORES RUSOS SALIERON AYER DE MOSCU

Ciudad del Vaticano.—Los dos observadores de la Iglesia Ortodoxa Rusa en el Concilio Ecuuménico Vaticano II, han salido de Moscú hoy, con dirección a Roma, según se dice en fuentes autorizadas.

MENSAJE DEL DR. FISHER A SU SANTIDAD JUAN XXIII

Ciudad del Vaticano.—El doctor Fisher de Lamberth, antiguo arzobispo de Canterbury, ha enviado al Sumo Pontífice Juan XXIII un telegrama en el que desea el mejor de los éxitos para el Concilio Vaticano II, inaugurado hoy.

COMUNICADO DEL SINDO DE LA IGLESIA ORTODOXA EN ESTAMBUL

Ciudad del Vaticano.—El secretario del Sínodo de la Iglesia Ortodoxa en Estambul, ha publicado hoy un comunicado en el que dice: "El patriarca ecuménico, al igual que las otras Iglesias ortodoxas autocefalas, formulan votos por el éxito, dentro del verdadero espíritu cristiano de los trabajos del Concilio, que toda la Iglesia ortodoxa seguirá con un profundo interés y toda la atención que merece".

Después de haber confirmado que, sin embargo, el envío de observadores delegados a este Concilio, no era posible por su parte, el comunicado añade: "Las Iglesias ortodoxas autocefalas, alimentan la esperanza de que nuevos horizontes más amplios de espíritu cristiano y de mutua comprensión se abran, para que en un futuro próximo se formen condiciones propicias para útiles contactos y para diálogos fecundos, en espíritu del Señor y en espíritu de ca-

idad fraterna, en favor de la unidad de los cristianos.—Efe.

OBSERVADORES DELEGADOS EN EL CONCILIO

Ciudad del Vaticano.—Los observadores delegados en el Concilio Ecuuménico Vaticano II, pertenecen a las siguientes Iglesias no católicas: Anglicana, Federación Luterana Mundial, Alianza Presbiteriana Mundial, Iglesia Evangélica Germana, Convención Mundial de las Iglesias de Cristo, Conso Internacional Metodista, Concilio Mundial Metodista, Unión Mundial de las Iglesias, Vieja Iglesia Católica, Iglesia Copta de Egipto, Iglesia Jacobita Siria, Iglesia de Etiopía, Iglesia Armenia, Iglesia Ortodoxa Rusa, fuera de la Unión Soviética, y Asociación Internacional para los Cristianos Libres y la Libertad Religiosa.

Además, a título de huéspedes del secretariado para la Unión de los Cristianos, se hallan tres personalidades protestantes francesas: el profesor Oscar Cullman, de las universidades de Bale, Estrasburgo y París; y los pastores Schurz y Thurian, prior y subprior, respectivamente, de la comunidad de Taizé.—Efe.

GRANDIOSA MANIFESTACION DE ANTORCHAS

Ciudad del Vaticano.—Doscientas mil personas que han tomado parte en una procesión de antorchas, han aplaudido entusiastamente a Su Santidad, Juan XXIII, cuando hizo su aparición en las ventanitas de sus aposentos particulares para recoger el homenaje de la multitud al Concilio Ecuuménico.

Un mar de antorchas, que iba desde la plaza de San Pedro hasta la orilla del Tiber, ha eclipsado a las solemnes ceremonias celebradas a primera hora del día, por el carácter eminentemente humano y cordial de la espontánea manifestación.

Después de haber acerca de la importancia del Concilio, Su Santidad tuvo un gesto que le ganó las simpatías de la mayoría de las gentes congregadas en la plaza y sus alrededores: pidió a las personas presentes que al regresar a sus hogares, acariciasen a sus hijos y les dijeran: "Esta es la caricia del Papa".

La procesión de las antorchas se celebra en conmemoración de la que se llevó a cabo en Ereso en señal de alegría popular con motivo de la proclamación de María como Madre de Dios.

Después de que hablara el Papa, los portadores de antorchas las apilaron en el centro de la plaza, formando una verdaderamente gigantesca hoguera, cuyas llamas subían hacia lo alto.

AUDIENCIA DEL CARDENAL CICONNANI A LAS MISIONES OFICIALES

Vindud del Vaticano.—El Cardenal Ciconnani, secretario de Estado, ha recibido esta tarde en los salones Borja a los miembros de las 85 misiones oficiales que han representado a sus respectivos países en la ceremonia inaugural del II Concilio Ecuuménico.—Efe.

PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR

Don Antonino Puente Puente

(CABO QUE FUE DE LA POLICIA MUNICIPAL)

Falleció en Burgos el día 12 de Octubre de 1961, a los 55 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Ana Muro Ruiz; hijos, Julio, Ana María y Félix (Hermano Marista, ausente); hija, política doña Carmen Merchán; nieto, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan a sus amistades y amigos le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral que se celebrará, D. N., mañana, sábado, día 13, a las once de la mañana, en la Iglesia de San Lorenzo el Real. Por cuyos actos de piedad les quedarán siempre agradecidos.

Burgos, 12 de Octubre de 1962

LA SEÑORA

D.ª Leónides Aranda y Sáinz de la Fuente

(Viuda de Saturnino Achiaga)

Falleció ayer, en esta ciudad, a los 89 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(R. I. P.)

Sus apenados hijos, don Diodoro, don Esteban, don Julio, don Benito, don Fernando, don Jesús y don Víctor Achiaga Aranda; hijas políticas, doña Sinda Arosa, doña Dionisia Ponce de León, doña Herminia Moral, doña Cándida Fustel y doña Amparo Vidas; nietos, sobrinos y demás familia.

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, corpore presente, que tendrán lugar hoy viernes, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio municipal, actos de caridad, por los que les anticipan las gracias.

LA FAMILIA NO RECIBE

Casa doliente: Marques de Torresoto, 10

Briviesca, 12 de Octubre de 1962

EL SEÑOR

D. Luciano Moreno Hermosilla

Falleció en Cubo de Bureba (Burgos) en el día de hoy, a los 86 años de edad, conforado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Victoria, José Manuel, Marina y Teodoro Moreno Caño (capitán de Oficinas Militares); hijos políticos, José Gutiérrez, Felisa Calzada, Candelas Arroyo, Constantino González y Romalda Moreno; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres que se verificarán en la iglesia parroquial de San Millán en Cubo de Bureba y al funeral al día siguiente.

Cubo de Bureba (Burgos), 12 de Octubre de 1962.

**¡Yo,
como científico,
soy exigente!**



Por eso, le aconsejo a usted el televisor **IBERIA**. El televisor que ha conquistado la admiración de los científicos de todo el mundo por sus sensacionales circuitos electrónicos que le hacen ser automático 100/100, construido con un margen de seguridad tal, que sobrepasa en mucho todas las normas internacionales de calidad y rendimiento. El televisor **IBERIA** garantiza una supremacía total y la máxima seguridad de funcionamiento.



TotalVisión

TUBO DOBLE LAMINADO

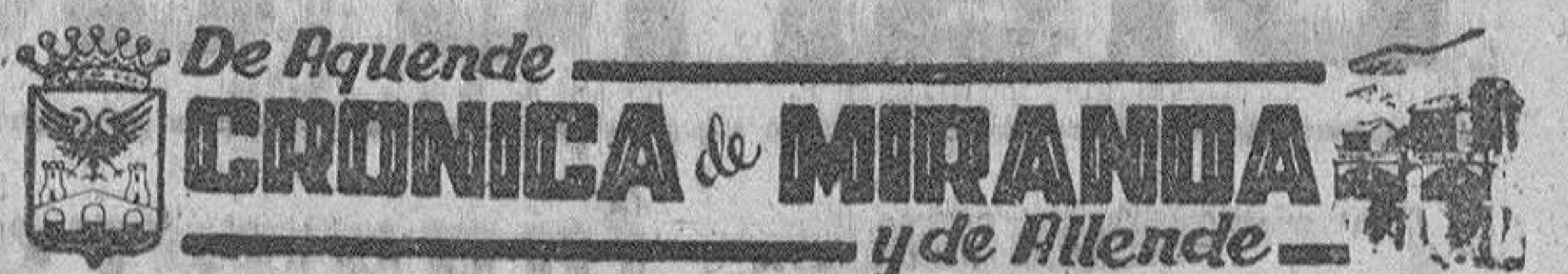
**AUTENTICO EXTRAPLANO
VISION NATURAL
FILTRO ANTIREFLEX
AUTOMATICO 100/100
*de verdad***

no hay duda; un **IBERIA** es más televisor!

el TELEVISOR para los que exigen CALIDAD

Vertical text from the adjacent page, including words like 'let', 'Ch', 'de', 'dri', 'lla', 'do', 'la', 'no', 'sab', 're', 'ga', 'cor', 'tos', 'con', 'ho', 'al', 'sal', 'res', 'da', 'L', 'cic', 'Día', 'bal', 'sen', 'do', 'har', 'y a', 'en', 'tra', 'nen', 'deb', 'cab', 'sic', 'huc', 'P', 'se', 'de', 'est', 'com', 'gra', 'Ma', 'com', 'con', 'mór', 'gra', 'que', 'de', 'te', 'c', 'clan', '1962', 'en', 'Pa', 'tmd', 'hara', 'el', 'es', 'tes', 'al', 'ec', 'toris', 'boxe', 'haya', 'rán', 'de', 'la', 'tinu', 'AFI', 'Pr', 'de', 'E', 'de', 'M', 'nuto', 'Se', 'ro', 'e', 'dis', 'mich', 'Te', 'da', 'B', 'Mad', 'nuto', 'Cu', 'Burg', 'Mad', 'Qu', 'de', 'B', 'de', 'M', 'nuto', 'a

Los deportes en DIARIO DE BURGOS



De Aquende
CRONICA de MIRANDA
y de Allende

VI Vuelta motorista a la provincia organizada por el Moto Club Burgalés

Se disputa hoy, con participación de 21 motoristas y 3 automovilistas

A reserva de que todavía se registre hoy mismo alguna alta, la relación de pilotos que figuraban inscritos ayer en la secretaría del Moto Club para tomar parte en la VI Vuelta motorista a la provincia, comprendía un total de 24, de los que 21 son motoristas y los tres restantes, automovilistas. Estos últimos son don César Suárez de Puga y don Manuel Sáenz de Cabezón, de Burgos, y don Virgilio Collantes, de Valladolid.

Asimismo, de los motoristas, 14 son de Burgos, seis de Valladolid y uno de Santander.

A las nueve en punto de la mañana se dará la salida al primer corredor, que como los demás emprenderá la marcha desde el Seminario nuevo, para iniciar el circuito de 40 kilómetros que han de cubrir seis veces. Los pilotos irán saliendo a intervalos de un minuto.

Si siempre ha existido fuerte lucha en estas pruebas, corridas por el sistema de regularidad, aunque la

Argentina, virtual campeón absoluto de los II Juegos Iberoamericanos de Atletismo

Serán clausurados hoy

Madrid. — La jornada de tarde de la sesión de hoy de los Juegos ha sido poco menos que decisiva para la clasificación final de la prueba, en lo que respecta a los lugares de privilegio. Argentina, gracias a las dos magníficas victorias de Dyrsky (400 vallas) y Amalzon (3.000 obstáculos), medallas de oro de ambos, y a los dos brillantes puestos alcanzados Viena (200 metros lisos) y Pavicich (80 metros vallas), puede decirse que ha decidido virtualmente a su favor la victoria absoluta en esta II edición de los Juegos Iberoamericanos de Atletismo.

De los ocho hombres vascos que ayer dábamos como muy tímbles con vistas a la clasificación por naciones y que nos hacían pensar en la posibilidad de que Venezuela pasase a ocupar el segundo puesto, siete de ellos han dado esta tarde una auténtica sorpresa en los Juegos. Romero se impuso con gran estilo en los 200 metros lisos, consiguiendo la medalla de oro; Maldonado se clasificó segundo en los 400 metros valla, y Herrera logró el tercer puesto en 200 metros lisos. Además en la repetición de la primera semifinal para los 4 x 100, Venezuela venció de manera sorprendente a Argentina. Esta victoria, por otra parte, es posible que cree el primer para que tomaran la salida en la "regunda Juegos Iberoamericanos, unos Juegos que han destacado precisamente por la caballeridad y la deportividad.

Hoy, gran velada de boxeo en la Ciudad Deportiva

Cinco peleas de aficionados y el debut de Marthon como profesional

Hoy, a las siete de la tarde, se celebrará en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva, una gran velada de boxeo, entre los equipos de Madrid y Burgos, en la que se desarrollarán cinco combates de aficionados y uno de profesionales, habiendo despertado un gran interés en la afición el programa confeccionado. En el cuadro de aficionados, se sabe las cualidades excepcionales que reúnen Pascual García y Julián Vega (Toní Charro), por los brillantes combates que tienen realizados. Estos días se han estado entrenando concienzudamente en el gimnasio, llevando en su interés el demostrar al público una vez más que pueden salir triunfadores con los boxeadores de más nombrados de la actualidad.

Los tres restantes combates de aficionados, correrán a cargo de Manuel Díaz, José Caballero y Faustino Caballero, boxeadores éstos que se presentan ante la afición representando al equipo local. Sabemos que se dan pulido en la escuela deconstruista y a alguno de ellos ya se le ha visto en Burgos, en otras actuaciones contra el equipo burgalés. Los tres tienen ganas locas de triunfar en este debut con nuestros colores. Ahora cabe esperar la réplica y las condiciones del equipo madrileño, que tan buen papel ha hecho siempre aquí.

Por todo ello, el público burgalés se dará cita en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva para ver esta espectacular velada, en cuyo combate de fondo podremos ver al gran ídolo de la afición, Roberto Marthon, que hace su presentación como profesional, en el peso ligero, contra el madrileño José Luis Simón, que viene precedido de una gran fama y que sin duda alguna querrá confirmarla en el combate de hoy contra nuestro representante, quien como es sabido, quedó proclamado campeón de España de 1962, en los campeonatos celebrados en Málaga.

Effectivamente, Venezuela, a raíz de la disputa de la primera eliminatoria de semifinales, presentó una reclamación fundamentada en irregularidad durante la prueba, y que posteriormente, fue aceptada por el comité técnico de los Juegos. A ciencia cierta, sólo los propios interesados conocerán la base de la reclamación, así como los miembros del comité, que ha decidido por esta tarde, la repetición de la eliminatoria. Como se recordará, se habían clasificado Argentina, Cuba y Portugal, por este mismo orden. Hoy, todas las naciones fueron llamadas y ante grave incidente de estos septición, abstendiose Portugal, Cuba y Perú, las dos primeras clasificadas ya en la prueba inicial. Al vencer Venezuela a Argentina, se plantea un serio problema, toda vez que Portugal y Cuba alegarían que ya habían obtenido su clasificación. En fin, un "caso" que quizás de mucho que habla y que ha sido una pena se registrara porque puede enturbiar el formidable desarrollo y deportividad que ha presidido la competición.

Los jóvenes de Burgos por el Concilio
Marcha Penitencial a San Pedro de Cardena el domingo, 14 de Octubre
¡Iloven burgalés!... cualquiera que seas, el Papa te llama. No faltes a esta jornada

El Barcelona tendrá que jugar un tercer partido con el Belenseses
Barcelona. — En partido correspondiente a la Copa de Ferias, el Barcelona y el Belenseses han empatado a un tanto. Tendrán que jugar partido de desempate.

Precios popularísimos para el partido Burgos - Juventud de esta tarde
Tal como hemos venido anunciando, esta tarde contendrán en Zatorre el Burgos y el Juventud, en partido amistoso, que dará comienzo a las cuatro y media de la tarde y servirá de entrenamiento y comprobación para pasado mañana.

Patronato de Apuestas Múttas Deportivas Benéficas
Delegación de Burgos
CERCA DE UN MILLAR DE PREMIOS EN LAS CUATRO PRIMERAS JORNADAS — EN LA JORNADA 4.^a UN BOLETO DE CATORCE CIERTOS CON 36.017,30 PESETAS

La Delegación del Patronato de Apuestas Múttas Deportivas Benéficas, nos comunica que en la presente temporada que acaba de iniciarse, han resultado premiados en Burgos y provincia, cerca de un millar de boletos en sus tres categorías, distribuidos de la siguiente forma:

Primera jornada. — 5 de 14 aciertos, a 6.110,40 pesetas cada uno; 62 de 13 aciertos, a 405,60 pesetas cada uno; 482 de 12 aciertos, a 57,00 pesetas cada uno.

Segunda jornada. — 3 de 11 aciertos, a 7.899,20 pesetas cada uno.

Tercera jornada. — 1 de 12 aciertos, a 5.311,60 pesetas provisionalmente; 53 de 11 aciertos, a 521,70 pesetas cada uno.

Cuarta jornada. — 1 de 14 aciertos, a 36.017,30 pesetas provisionalmente; 11 de 13 aciertos, a 1.488,00 pesetas cada uno; 212 de 12 aciertos, a 127,50 pesetas cada uno.

ABULTADA DERROTA DEL BENFICA
Lisboa. — El Santos ha vencido en partido de vuelta de la final intercontinental de campeonos al Benfica, por 5 tantos a dos.

Cruzó el canal de la Mancha en una lancha hawayana
Hazaña de un marino surafricano que usó las manos como remos

NOGAT
Raticida de rápida acción
Auxiliar indispensable en grandes explotaciones

Tal como hemos venido anunciando, esta tarde contendrán en Zatorre el Burgos y el Juventud, en partido amistoso, que dará comienzo a las cuatro y media de la tarde y servirá de entrenamiento y comprobación para pasado mañana.

Por lo que respecta al equipo del Círculo, Massobrio tiene citados a todos los jugadores que integran la plantilla y es muy posible que todos ellos intervengan a lo largo de la pugna.

En cambio Ortúzar, en evitación, sin duda, de posibles lesiones no por involuntarias menos sensibles, redujo la citación a los siguientes jugadores: Pacheco, De Pablo, Monasterio, Zamora, Arsenio, Ribón, Enrique, Trigo, Llago, Antonio, Tomás, Arauzo, González, Ortega y Méndez.

Veremos, pues, a unos cuantos jugadores blanquinegros cuya actuación interesa presenciar y hasta a pesar pensando en su posible titularidad dentro del equipo.

Y veremos también, cómo no, a ese plantel de jugadores locales que desputnan y prometen. En suma, un partido que registrará una buena entrada. Los precios serán popularísimos. Lo más caro, tribuna, 25 pesetas para los no socios. Las localidades podrán ser retiradas a mediados de hoy en la taquilla instalada junto al Bar Deportivo y posteriormente en las del propio campo Zatorre.

Los socios femeninos e infantiles bastarán con que presenten el carnet del mes en curso. Los niños y señoritas no socios y los militares pagarán cinco pesetas.

Aficionados
Primer combate. — Manuel Díaz, de Burgos, contra Pablo Gutiérrez, de Madrid, a tres asaltos de tres minutos.

Segundo combate. — José Caballero, de Burgos, contra Serafín Carreras, de Madrid, a tres asaltos de tres minutos.

Tercer combate. — Pascual García, de Burgos, contra Ángel Aranda, de Madrid, a tres asaltos de tres minutos.

Cuarto combate. — F. Caballero, de Burgos, contra Antonio Lacocasa, de Madrid, a tres asaltos de tres minutos.

Quinto combate. — Julián Vega, de Burgos, contra González Solanco, de Madrid, a tres asaltos de tres minutos.

Ciudad Deportiva Militar General Yagüe
FRONTON CUBIERTO
HOY
GRAN VELADA DE BOXEO
a las SIETE de la tarde, entre los equipos Madrid - Burgos, en la que debutará el púgil burgalés
Roberto Marthon
como profesional



NOGAT
Raticida de rápida acción
Auxiliar indispensable en grandes explotaciones

QUE NUNCA FALLA
Con matriaratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topes. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas. Si manda este recorte a Laboratorios Sokatzar, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

Mañana comenzarán las fiestas patronales del Cuerpo de Intendencia

Mañana, sábado, darán comienzo los festejos organizados por la Agrupación de Intendencia número 6, con motivo de la conmemoración de la festividad de Santa Teresa de Jesús, su excelsa Patrona.

Mañana, sábado, darán comienzo los festejos organizados por la Agrupación de Intendencia número 6, con motivo de la conmemoración de la festividad de Santa Teresa de Jesús, su excelsa Patrona.

Mañana, sábado, darán comienzo los festejos organizados por la Agrupación de Intendencia número 6, con motivo de la conmemoración de la festividad de Santa Teresa de Jesús, su excelsa Patrona.

Mañana, sábado, darán comienzo los festejos organizados por la Agrupación de Intendencia número 6, con motivo de la conmemoración de la festividad de Santa Teresa de Jesús, su excelsa Patrona.

Mañana, sábado, darán comienzo los festejos organizados por la Agrupación de Intendencia número 6, con motivo de la conmemoración de la festividad de Santa Teresa de Jesús, su excelsa Patrona.

Ferrovionario muerto por un camión en Madrigalejo del Monte

A las cuatro de la madrugada de ayer y en el kilómetro 214,800 de la carretera general Madrid - Irún, término municipal de Madrigalejo del Monte, el camión M-102.461 atropelló y causó la muerte al ferrovionario Anastasio Montes Castrillo, de 44 años, casado y con domicilio en la "Barriada Yagué", de nuestra ciudad.

LA PLAZA DE TOROS

Convocada por el Alcalde, se ha celebrado la anunciada reunión de representantes de las diferentes Peñas Taurinas de la población para estudiar los arreglos necesarios de la Plaza de Toros.

VUELTA UN TURISMO EN ARCE

Asimismo, ayer por la mañana, un turismo que circulaba por la carretera de Logroño, de Miranda de Ebro a Arce, al llegar al puente sobre el río Zadora, al tomar la curva hacia la carretera de Logroño a Vitoria, dio la vuelta, sin que afortunadamente su único ocupante y conductor sufriera lesiones de importancia.

ALGO SOBRE CERDOS

Se ha extendido el rumor en nuestra ciudad, de que nuevamente ha hecho su aparición entre el ganado porcino, la llamada peste africana, lo que ha causado la natural alarma ante los ganaderos y poseedores

BODAS
Ayer, día 11, ante el altar mayor de la iglesia parroquial de Santa Amlia, a las doce de la mañana, contraieron matrimonio enlace la señorita María Nieves García con el joven Genaro Chasco. Apadrinaron a los contrayentes don Isidro Chasco y doña María del Carmen García. Después de la ceremonia, los numerosos invitados fueron obsequiados con un magnífico banquete en el restaurante Campillo, de Las Matillas. A continuación hubo un animado baile amenizado por una orquesta de la localidad. A primeras horas de la noche, los recién casados emprendieron su viaje de luna de miel por diversas capitales españolas. Nuestra cordial enhorabuena.

ACCIDENTADO CON UN TRACTOR AGRICOLA
Alrededor de las doce de la mañana, cuando se encontraba arando con un tractor don José Luis Lagos y el joven Ulpiano Pérez Villaverde, de 16 años, vecino y natural de Bugado, en una finca cercana al pueblo de Orón, al intentar el llamado Luciano subirse al tractor, accionó el volante de elevación del arado y éste le aprisionó la pierna izquierda. Inmediatamente fue trasladado al Dispensario de la Cruz Roja de la ciudad, donde se le aplicó fractura total de tibia y peroné de la pierna izquierda, siendo su estado de pronóstico reservado.

SE SECCIONA DOS DEDOS CON UNA ENFARDADORA DE PAJA
También ayer por la mañana el joven de 21 años, Pedro María Rivera Fernández, de Villabueba (Alava), cuando se encontraba trabajando enfardando paja en el pueblo de Busto de Bureba, se aprisionó una mano con la máquina enfardadora. Inmediatamente de ser retirado de la misma, fue trasladado en automóvil a la Cruz Roja de Miranda, donde fue asistido de un aplastamiento con pérdida de los dedos medio e índice de la mano izquierda.

JUNTA LOCAL DEL PATRONATO DEL GRUPO ESCOLAR "VIRGEN DE LAS VIÑAS"
Se ha reunido la Junta del Patronato del Grupo Escolar "Virgen de las Viñas". En vista de la demanda de matrícula de la población de Santa Catalina, donde está enclavado este Grupo, se acordó nombrar, por el momento, dos maestras de sección con carácter interino, pensando también, si el caso lo requiriese, cubrir toda la plantilla en Enero próximo, cuando la ocupación de nuevas viviendas en aquella zona hiciese preciso el funcionamiento del Grupo en su totalidad.

JUNTA DEL PATRONATO DEL HOSPITAL DE LOS SANTOS REYES
También se ha reunido la Junta del Patronato del Hospital de los Santos Reyes, tratándose de la urgente necesidad de una mejora de sus instalaciones, cuyas obras comenzarán en breve. Con esta mejora se amplía el número de habitaciones individuales.

VIGILIA DE LA ADORACIÓN NOCTURNA POR EL CONCLIO EUCUMENICO
Nuestra Sección al igual que todas las Secciones Adoradoras Nocturnas, celebró Vigilia General Extraordinaria por disposición del Consejo Supremo, la noche del 10 de Octubre de 1962, víspera de la apertura del Concilio, en el Santuario del Corazón de María.

Un Banco Mundial de alimentos para la lucha contra el hambre
Amarilló, Tejas. — Un líder del Movimiento Rural Católico, el Padre Edward O'Rourke, director de la Conferencia Católica Norteamericana de Vida Rural, ha abogado en esta ciudad por el establecimiento de un "Banco Mundial" de productos agrícolas.

En tanto que uno no se ponga por la caridad, en lugar de los demás, no se puede saber lo que se necesita.



HANOMAG BARREIROS
35/38 cv
R 335

Responde a todas las necesidades del agricultor y para todos los cultivos

EL MAS VERSATIL DE LOS TRACTORES ESPAÑOLES

PERFECTAMENTE DIMENSIONADO Y DE UNA ESTABILIDAD SUPERIOR

AGENCIA EN BURGOS: Dilasa VITORIA. 31 TELEFONOS 3965. 4903 y 4668

La presidencia informó de la instalación inmediata de un comedor para los niños, para lo cual se ha tomado las medidas necesarias, cuyo normal funcionamiento dará comienzo en estos días.

Por último, el presidente informó ampliamente de la marcha satisfactoria de este Grupo en el que el alcalde y el Ayuntamiento tienen puestas fundadas esperanzas de una educación completa de más de 400 niños que actualmente acuden a dicho Centro.

